

**GEMEINDE RATSCHINGS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR**23.09.2026**SEDUTA DEL
ORE**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore	X	
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr
Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Genehmigung der Initiative verbilligter
Skipässe zugunsten bestimmter
Bevölkerungsgruppen der Gemeinde
Ratschings - Verpflichtung des Spesenanteils
für die Saison 2026/2027**

**Approvazione dell'iniziativa degli Skipass
scontati a favore di determinate categorie di
cittadini del Comune di Racines - Impegno
della quota di spesa per la stagione 2026/2027.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 20.10.2023 die Verordnung über die soziale Förderung bestimmter Bevölkerungsgruppen genehmigt wurde;

dass laut Art. 1 der geltenden Verordnung bestimmte in der Gemeinde Ratschings ansässige Bevölkerungsgruppen beim Kauf von Skipässen im Skibetrieb der Ratschings-Jaufen GmbH und des Dorfliftes Ridnaun/Gasse in den Genuss einer Ermäßigung auf die geltenden Preise kommen;

dass laut Art. 2 der geltenden Verordnung die Förderung zeitlich auf die drei Wintersaisons 2023/2024, 2024/25, 2025/2026 befristet war;

dass diese Initiative großen Zuspruch hatte und von der Bevölkerung gut angenommen wurde, sodass sich die Gemeindeverwaltung veranlasst sieht, auch in der kommenden Wintersaison 2026/2027 dieses Angebot bzw. eine finanzielle Unterstützung anzubieten;

Dass durch den Beitritt der Ratschings Jaufen GmbH zur Südtirol Skiarena die Alterskategorien vereinheitlicht wurden;

Dass in einer Aussprache zwischen Gemeinde Ratschings und Ratschings Jaufen GmbH die Förderung durch die Gemeinde je nach Preisklasse bzw. Altersstufe wie folgt vereinbart wurde:

Altersklasse – anno di età	Preis-prezzo	Beitrag der Gemeinde sostegno comunale
Erwachsene & Senioren (Jahrgänge 2008 und älter / 1946–1960) Adulti e Seniores (anni di nascita 2008 e precedenti / 1946–1960)	310,00-€	65,00-€
Jugendliche (Jahrgänge 2009–2011) Studenten (Jahrgänge 2001–2008): nur gegen Vorlage eines gültigen Studentenausweises Giovani (anni di nascita 2009–2011) Studenti (anni di nascita 2001–2008): solo con presentazione della tessera studentesca	150,00-€	55,00-€
Kinder (Jahrgänge 2012–2018) bambini (anni di nascita 2012–2018)	60,00-€	30,00-€
Kinder (Jahrgang 2019 und jünger) Bambini (nati nel 2019 e successivi)	Freikarte Tessera gratuita	

Die Tarifbegünstigung gilt nur für den Ankauf der Saisonkarte im Zeitraum vom 10. November bis 24. Dezember 2026;

Festgestellt, dass sich die Ausgabe auf Euro geschätzt € 28.000,00 zzgl. 22% Mwst. beläuft;

In Erachtung der Wichtigkeit der Förderung des Breitensportes und der gemeindeansässigen Familien;

In Erachtung, dass im Haushalt des Finanzjahres 2027 entsprechende Mittel für die Finanzierung dieses Vorhabens vorgesehen sind und daher für angebracht erachtet diese Ausgaben für den genannten Zweck zu vinkulieren;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Arbeitsplan.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che con delibera del Consiglio comunale n. 41 del 20/10/2023 è stato approvato il regolamento relativo all'agevolazione sociale di determinate categorie di cittadini;

che ai sensi dell'art. 1 del regolamento in vigore certe categorie di cittadini residenti nel Comune di Racines beneficiano al momento dell'acquisto degli Skipass degli impianti di risalita della società Racines-Giovo e dell'impianto di risalita di paese "Gasse" a Ridanna di uno sconto sui prezzi vigenti;

che ai sensi dell'art. 2 del regolamento in vigore l'agevolazione era limitata alle tre stagioni invernali 2023/2024, 2024/25, 2025/2026;

Annotato che gli scorsi stagioni invernali questa iniziativa è stata molto apprezzata ed è stata ben accolta dalla popolazione, per cui l'amministrazione comunale si sente in dovere di offrire nuovamente questo progetto nella prossima stagione invernale 2026/2027;

A seguito dell'adesione della Ratschings Jaufen srl alla Südtirol Skiarena, le categorie d'età sono state unificate.

Che, nel corso di un'incontro tra il Comune di Racines e la Ratschings Jaufen srl sia stato concordato che il contributo da parte del Comune fosse ripartito come segue, a seconda della fascia di prezzo e della fascia d'età:

La tariffa agevolata è valida esclusivamente per l'acquisto effettuato dal 10 novembre al 24 dicembre 2026;

Costatato che la spesa ammonta ad Euro 28.000,00 più 22% IVA;

In considerazione dell'importanza di promuovere lo sport di base e le famiglie residenti nel Comune;

Considerando che il bilancio dell'anno finanziario 2026 sono previsti fondi corrispondenti per finanziare questo progetto e che quindi si ritiene opportuno destinare questa spesa a questa finalità;

Visto il piano operativo vigente.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 23.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (Yo9G+x4UwXVMEj/iK4h+SZ6/cKBZ6VDpBs+/s1ZhWUM=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 23.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (FOl6ZcC8Iyxrg7j3kY76hsRIMotli6f+jHNc+jHCP/w=)

BESCHLIESST

- einstimmig mittels Handerheben:
1. Im Sinne der Gemeindeverordnung über die soziale Förderung bestimmter Bevölkerungsgruppen auch im Winter 2026/27 die Initiative von verbilligten Skipässen im Skibetrieb der Ratschings-Jaufen GmbH und des Dorfliftes Ridnaun/Gasse zugunsten der heimischen Bevölkerung zu unterstützen und zu genehmigen.
 2. Die geschätzte Ausgabe von Euro 34.160,00 zu Gunsten der Ratschings Jaufen GmbH (MwSt. Nr. 00390630218), mit Sitz in Ratschings (BZ) laut nachstehender Übersicht zu verpflichten.

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1805	2026	06011.04.40100	60100	5.500,00 €
1805	2027	06011.04.40100	60100	28.660,00 €

3. Die Ratschings-Jaufen GmbH ist aufgrund bilanztechnischer Erfordernisse verpflichtet, die Abrechnung innerhalb 31. Jänner 2027 zur Liquidierung vorzulegen; die Begleichung des tatsächlichen Kostenanteils erfolgt mittels eigener Maßnahme des Gemeindeausschuss auf der Grundlage der vorgelegten Endabrechnung.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto lo Statuto di questo Comune;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visti i pareri espressi ai sensi dell’art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 23.09.2026, impronta digitale del parere (Yo9G+x4UwXVMEj/iK4h+SZ6/cKBZ6VDpBs+/s1ZhWUM=)

parere contabile Positivo espresso il 23.09.2026, impronta digitale del parere (FOl6ZcC8Iyxrg7j3kY76hsRIMotli6f+jHNc+jHCP/w=)

DELIBERA

- ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:
1. Di sostenere e approvare l'iniziativa degli Skipass scontati sugli impianti di risalita della società Racines-Giovo e dell’impianto di risalita di paese “Gasse” a Ridanna a favore della popolazione locale nell’inverno 2025/26, ai sensi del regolamento comunale sull’agevolazione sociale di determinate categorie di cittadini.
 2. Di impegnare la spesa stimata di Euro 34.160,00 a carico di questo Comune di Racines a favore della Racines-Giovo Srl, (P. Iva 00390630218), con sede a Racines (BZ) secondo il seguente prospetto.

3. Per necessità contabili la società Ratschings-Jaufen srl è tenuta a presentare il rendiconto entro il 31 gennaio 2027; la liquidazione della quota effettiva effettiva dei costi viene deliberata con un apposito provvedimento della Giunta sulla base della rendicontazione presentata.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03/05/2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)